

Broj 22
Nummer

Godište XIV
Jahrgang

Godina 2008
Jahr

Prijateljstvo ne
poznaje
granice



Freundschaft
kennt keine
Grenzen

HRVATSKO-AUSTRIJSKO DRUŠTVO RIJEKA
KROATISCH-ÖSTERREICHISCHE GESELLSCHAFT RIJEKA

GLASNIK | KURIER

HRVATSKO-AUSTRIJSKO DRUŠTVO
ZAGREB – SPLIT – OSIJEK – VARAŽDIN – DUBROVNIK
ÖSTERREICHISCH-KROATISCHE GESELLSCHAFT
WIEN – GRAZ – SALZBURG





SADRŽAJ

Hrvatski turizam u Austriji.....	3
Višestoljetna povezanost Austrije i Hrvatske.....	4
Pomorski i povijesni muzej Hrvatskog primorja Rijeka...6	
Hrvatski Apoksiomen u Rijeci.....	6
Desetogodišnja suradnja Muzeja grada Rijeke i austrijskih muzeja.....	8
Izvještaj sa susreta hrvatsko-austrijskih društava.....	10
Izborna skupština Hrvatskoga austrijskog društva Rijeka u Novom Vinodolskom 10. svibnja 2008.....	12
Lions Club Opatija, Feldmaršal Laudon.....	16
Lions Club Opatija, Humanitarni Bečki bal.....	17
European university sport events Alpe Adria.....	17
Njemački jezik u vrtićima.....	17
Gala večer dobrodošlice Hrvatskoj na Europsko nogometno prvenstvo 2008. u Austriji.....	18
Izborna godišnja skupština Hrvatsko-austrijskog društva u Zagrebu.....	19
Prof. Dr. Leopold März, dobitnik Nagrade Hrvatsko-austrijskog društva iz Zagreba.....	20
Treći austrijsko-hrvatski znanstveni dani, Graz, listopad 2007.....	21
Izložba Dragutina Šanteka.....	22
Posjet izložbi „Dalmatinska zagora nepoznata zemlja“ 23	
Vinskom cestom Donje Štajerske.....	24
Hrvatsko-austrijska kulturna zajednica Varaždin.....	25
Turistički "boom" u baranjskoj ravnici.....	26
Bečki muški zbor u Splitu 5. srpnja 2007., Koncert u Katedrali Sv. Dujma u Splitu.....	27
Novogodišnji tjedan Hrvatsko-austrijskog društva Split u Austriji/Štajerskoj.....	28
Školarci Otoka, Trilja i Vrlike, u organizaciji Hrvatsko-austrijskoga društva u Splitu, ugošćeni u Štajerskoj, Austrija.....	29
Izložbe i publikacije o arktičkim ekspedicijama u nas i u svijetu.....	32
Szent Istvan – Tajna čeličnoga diva.....	34
Djelovanje središnjeg povjerenstva za spomenike u Dalmaciji.....	36
Pomorski arsenal u Puli – 150 godina.....	38

Umjesto uvodnika

Nikad u život ne treba reći nikad, ali sigurno je da će ovo biti moj posljednji uvodnik u *Glasniku* Hrvatsko-austrijskoga društva Rijeka. Sve ima svoj početak i kraj, pa i moj urednički posao. Drago mi je što sam zajedno s prvim predsjednikom društva dr. Antom Starčevićem pokrenuo ovu našu malu publikaciju koja ovim brojem bilježi 14. godinu izlazenja.

Glasnik je uvijek nastojao informirati javnost o radu HAD-a, i u isto vrijeme obavijestiti članove o "prijateljstvu koje ne poznaje granice", motu našeg društva kojemu su stalno u žarištu sadašnje i povijesne veze Hrvatske i Austrije.

Biti urednikom *Glasnika* bila je čast, povlastica i zadovoljstvo. Suradnici *Glasnika* bili su veleposlanici, kulturni atašei, državni dužnosnici, sveučilišni profesori, ljudi raznih struka i profila iz Hrvatske i Austrije. Radovao sam se uređenju svakog broja, unatoč uredničkim brigama i nervozu jer nakon što bi iz tiskarskog stroja izašao posljednji primjerak i osušila se boja, svi su problemi bili zaboravljeni. Ostalo je samo zadovoljstvo obavljenim poslom i činjenicom da je riječko društvo jedino, među svim društvima u Hrvatskoj i Austriji, uspjelo održati kontinuitet u izdavanju takve publikacije i da smo stigli do 22. broja.

Društvo se nekoliko puta nalazilo na prekretnici. I sada je jedna u tijeku. Novi ljudi donose nove ideje i nova rješenja. Vrijeme će prosuditi što je bilo dobro, a što nije. Kaže se da "nove metle bolje metu", zato dajmo im vremena da se pokažu, a povijesni odmak je uvijek dobrodošao. Naše je društvo oduvijek bilo u svojim stajalištima apolitično i demokratsko, a na umu je stalno imalo prijateljstvo između Hrvatske i Austrije, i sve što ono donosi.

Neke projekte koje smo prošlih godina osmislili, uspješno smo ostvarili, a neki su ostali za buduća vremena. Nismo uspjeli realizirati zamišljene *Dane austrijske kulture* u Rijeci, malo je nedostajalo da to ostvarimo, ali je izostala podrška tamo gdje smo je očekivali. Uza svu gorčinu koja je nepotrebno ostala u zraku, novi ljudi imaju prilike da nove projekte realiziraju bolje i uspješnije. Uspjeli smo pripremiti

izložbu o našim pomorcima u austrijsko-ugarško-hrvatskim arktičkim ekspedicijama. Na tom se projektu radilo više godina, *Glasnik* je tome najbolji svjedok, a podršku mu je dalo i Ministarstvo kulture Republike Hrvatske. No prepreke su se pojavile s neočekivanih strana. Ali realizirati projekte bez poteškoća je "nezanimljivo", pa i to shvatimo kao poticaj za bolji i uspješniji rad.

Vjerujem da će *Glasnik* i dalje biti most prijateljstva između Hrvatske i Austrije i glasnogovornik svih članova društava prijateljstva u Hrvatskoj i Austriji.

Glavni urednik *Glasnika*
Miljenko Smokvina

Dodatak uvodniku

Ovaj broj *glasnika* kasni, što nikako ne služi na čast uredniku.

Ovih nekoliko redaka u Dodatku uvodniku nisu traženje isprike zbog kašnjenja, već samo pojašnjenje razloga zbog kojih nismo izašli prije godinu dana, kada je gotovo cijeli *Glasnik* bio spreman za tisak.

Iz impresuma se vidi, a i neki napisi u *Glasniku* na to upućuju, da je u Hrvatsko-austrijskom društvu u Rijeci izabrano novo rukovodstvo pa se zbog tih kadrovskih promjena čekalo da se novo rukovodstvo HAD-a konsolidira i organizira. Nedostatak financijskih sredstava za tiskanje *Glasnika* bio je drugi razlog, a kada su doznačena sredstva Ministarstva vanjskih poslova, nastupile su prednovogodišnje gužve u tiskarama, pa smo tako stigli i do veljače 2009.

Ispričavam se svim autorima priloga u ovom broju *Glasnika* zbog kašnjenja. Neki članci su stigli prije više od godinu i pol dana i tada su bili „hit“, a danas su samo registracija nekog događaja, ali bilo bi nepravedno ne obaviti ih jer govore o aktivnostima naših društava te o hrvatsko-austrijskom prijateljstvu.

A pisati o tome nikada nije kasno.

veljača, 2009.
Glavni urednik



GLASNIK

GLASNIK Hrvatsko-austrijskog društva
Rijeka - KURIER der Kroatisch-
österreichischen Gesellschaft Rijeka

Broj/Nummer 22 - Godište/Jahrgang XIV.

Godina/Jahr 2008.

Nakladnik

Hrvatsko-austrijsko društvo Rijeka, Hrvatska,
51000 Rijeka, Ulica Stjepana Istranina Konzula
2/1, tel./faks: +385/51/211-717
e-mail: had.rijeka@ri.t-com.hr
www.hadrijeka.hr

Žiroračun (Kontonummer):

2402006-1100124097 Erste & Steiermärkische
Bank Rijeka

Matični broj: 079 25 78

Za nakladnika

Jagoda Špalj, Rijeka

Glavni urednik

Miljenko Smokvina, Rijeka

Uredništvo u Rijeci

Beate Baumgartner, Đorđe Bogdanović,

Juraj Kurek, Tanja Milić, Martina

Riedl, Peter Schatten, Jagoda Špalj

Uredništvo izvan Rijeke

Mr. sc. Kristina Gamiršek Šnidaršić, Zagreb,

Milivoj Roje, Split, prof. dr. sc. Vlado Obad,

Osijek, Ingeborg Jurić, Varaždin, Prof. Dr. Werner

Varga, Beč, Katharina Göschl, Salzburg

Lektura i korektura tekstva na hrv. jeziku

Gordana Ožbolt, Rijeka

Prevoditeljica na njemački

Zorica Tešin Peršić, Rijeka

Fotografije

Juraj Kurek, Vidoslav Barac, Ministarstvo

kulture Republike Hrvatske, Fotoarhivi: Miljenko

Smokvina, HAD Rijeka, HAD Zagreb, HAD

Varaždin, Vladimir Obad, HAD Split, HAD

Osijek, Austrijski kulturni forum Zagreb

Tisak i priprema

Zambelli, Rijeka

Naklada

500 primjeraka

Naslovnica

Brončana skulptura iz antičke Grčke,

4 st. prije Krista, pronađena 1996.

u podmorju otoka Lošinja.

Fotografije: Vidoslav Barac, 2006.

preuzeto s portala "Hrvatska kulturna baština"